

IBM Program Management on Cloud

Le Condizioni di Utilizzo ("ToU") sono costituite dalle seguenti Condizioni di Utilizzo IBM – Condizioni Specifiche dell'Offerta dei servizi SaaS ("Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS") e dalle disposizioni contenute nel documento intitolato Condizioni di Utilizzo di IBM – Condizioni Generali ("Condizioni Generali") disponibili al seguente indirizzo internet: <http://www.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

L'accordo completo tra le parti è costituito dall'IBM International Passport Advantage Agreement, dall'IBM International Passport Advantage Express Agreement, o dall'IBM International Agreement per l'offerta dei Servizi IBM SaaS selezionata, quando applicabili ("Accordo") e dalle presenti Condizioni di Utilizzo. In caso di discordanza tra le Condizioni Generali e le Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS, le presenti Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS prevalgono sulle Condizioni Generali.

Il Cliente può utilizzare i servizi IBM SaaS solo previa accettazione delle Condizioni di Utilizzo. Con l'ordine dei servizi IBM SaaS, o mediante l'accesso e l'utilizzo di tali servizi, il Cliente approva specificatamente le clausole e le disposizioni delle ToU. Premendo il pulsante "Accetto" e dopo la visualizzazione delle presenti Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS, il Cliente è consapevole di accettare anche le Condizioni Generali.

SE UNA TERZA PARTE, PER CONTO DEL CLIENTE, ACCETTA LE ToU, TALE PARTE DICHIARA DI POTER GARANTIRE IL PIENO RISPETTO DELLE CONDIZIONI DELLE ToU DA PARTE DEL CLIENTE. IN CASO DI MANCATA ACCETTAZIONE DELLE PRESENTI ToU O QUALORA LA TERZA PARTE NON POTESSE GARANTIRE LA PIENA OSSERVANZA DELLE OBBLIGAZIONI DERIVANTI DALLE PRESENTI CONDIZIONI DA PARTE DEL CLIENTE, NON SARÀ CONSENTITO USUFRUIRE DEL SERVIZIO, NE' PARTECIPARE A QUALSIASI FUNZIONALITA' OFFERTA COME PARTE DEI SERVIZI IBM SAAS.

Parte 1 – Condizioni contrattuali IBM

1. IBM SaaS

Le presenti Condizioni di Utilizzo valgono per le seguenti offerte IBM SaaS:

- IBM Emptoris Program Management on Cloud
- IBM Emptoris Program Management on Cloud Solo Lettura
- IBM Emptoris Program Management on Cloud per Ambiente di Non-Produzione

2. Calcolo dei Corrispettivi

IBM SaaS è venduto secondo il seguente calcolo dei corrispettivi:

- a. Utente Autorizzato è il singolo soggetto che può ottenere l'accesso a IBM SaaS. Un Utente Autorizzato è una persona singola a cui viene fornito l'accesso a IBM SaaS. Il Cliente deve ottenere autorizzazioni separate e specifiche per ogni Utente Autorizzato che accede all'offerta IBM SaaS in qualsiasi modo, diretto o indiretto e tramite qualsiasi mezzo (per esempio: tramite un programma multiplexing, dispositivo o server applicativo) durante il periodo di misurazione specificato nella Prova di titolarità (PoE) del Cliente o nel Documento della Transazione. Ogni autorizzazione è specifica per ciascun Utente Autorizzato e non può essere condivisa né può essere riassegnata, tranne nel caso di trasferimento permanente dell'autorizzazione ad un'altra persona.
- b. Istanza è la modalità tramite la quale è possibile ottenere IBM SaaS. Un'Istanza è un accesso ad una configurazione specifica di IBM SaaS. È necessario ottenere titolarità sufficienti per ogni Istanza di IBM SaaS resa disponibile per accedervi e utilizzarla durante il periodo di misurazione specificato nella Prova di Titolarità (PoE) del Cliente o nel Documento di Transazione.

3. Corrispettivi e Fatturazione

3.1 Opzioni di Fatturazione

L'importo da pagare per l'offerta IBM SaaS viene specificato nel Documento della Transazione. Le opzioni di fatturazione per i costi di abbonamento inerenti ai servizi IBM SaaS sono le seguenti:

- a. L'intero ammontare del commitment in anticipo

- b. Mensilmente (per arretrati)
- c. Ogni Trimestre (importi futuri)
- d. Ogni Anno (importi futuri)

L'opzione di fatturazione selezionata sarà valida per tutta la durata specificata in una PoE o nel Documento della Transazione. Gli ammontari esigibili per ogni periodo di fatturazione si baseranno sui corrispettivi di abbonamento annuale e sul numero di periodi di fatturazione all'interno di un anno.

3.2 Corrispettivi Mensili Parziali

Il Corrispettivo Mensile parziale è una tariffa quotidiana distribuita che verrà addebitata al Cliente. I corrispettivi Mensili Parziali sono calcolati sulla base dei giorni rimasti del mese parziale iniziando dalla data in cui IBM notifica al Cliente che è disponibile l'accesso all'offerta IBM SaaS.

4. Creazione dell'Account e Accessibilità

Al momento della registrazione di un account ("Account") di un utente IBM SaaS, IBM fornirà all'utente IBM SaaS l'identificativo dell'Account e la password. Il Cliente ha la responsabilità di garantire che ciascun Utente IBM SaaS gestisca e mantenga aggiornate le informazioni dell'Account. Spetta al Cliente garantire che ciascun Utente IBM SaaS protegga l'identificativo e la password del proprio Account e controlli chi possa accedere ad un account utente IBM SaaS o utilizzare un'offerta IBM SaaS per conto del Cliente.

5. Rinnovo di un periodo di abbonamento

5.1 Rinnovo automatico del Periodo di Abbonamento

Se nella PoE del Cliente è indicato il rinnovo automatico dell'abbonamento, il Cliente può rinnovare il Periodo di Abbonamento di IBM SaaS in scadenza richiedendo il rinnovo per iscritto (ad esempio, con un modulo d'ordine, una lettera d'ordine, un ordine di acquisto), prima della data di scadenza, in conformità con le condizioni dell'Accordo.

QUALORA IBM NON RICEVA TALE AUTORIZZAZIONE ENTRO LA DATA DI SCADENZA, IL PERIODO DI ABBONAMENTO DI IBM SaaS IN SCADENZA SARÀ AUTOMATICAMENTE RINNOVATO PER LA DURATA DI UN ANNO, O PER LA STESSA DURATA DEL PERIODO DI VALIDITÀ ORIGINALE, A MENO CHE, PRIMA DELLA DATA DI SCADENZA, IBM RICEVA UNA COMUNICAZIONE SCRITTA DA PARTE DEL CLIENTE, DIRETTAMENTE O TRAMITE IL PROPRIO RIVENDITORE, QUANDO APPLICABILE, IN CUI IL CLIENTE ESPRIME LA PROPRIA DECISIONE DI NON VOLER PROCEDERE AL RINNOVO. IN CASO CONTRARIO, IL CLIENTE ACCETTA DI CORRISPONDERE I CORRISPETTIVI RELATIVI AL RINNOVO.

5.2 Continuazione della Fatturazione

Se nella PoE del Cliente è indicato il rinnovo dell'abbonamento, poiché la fatturazione continuerà fino alla fine del Periodo di Abbonamento, il Cliente continuerà ad avere accesso ai servizi IBM SaaS e gli sarà fatturato senza interruzioni l'utilizzo dei servizi IBM SaaS. Per sospendere l'utilizzo dei servizi IBM SaaS e arrestare il processo di fatturazione continua, il Cliente deve fornire ad IBM un preavviso scritto di novanta (90) giorni, richiedendo la cancellazione dell'accesso ai servizi IBM SaaS. In seguito alla cancellazione dell'accesso del Cliente ai servizi IBM SaaS, al Cliente verranno fatturati tutti i corrispettivi riguardanti l'accesso ancora in sospeso, fino al mese in cui è stata effettuata la cancellazione.

5.3 Rinnovo richiesto dal Cliente

Se nella PoE del Cliente il rinnovo non è indicato come automatico, l'offerta IBM SaaS non sarà rinnovata alla fine del Periodo di Abbonamento iniziale. Per continuare ad utilizzare i servizi IBM SaaS oltre il Periodo di Abbonamento iniziale, il Cliente dovrà ottenere un nuovo abbonamento per IBM SaaS. Contattare un rappresentante commerciale IBM o un rivenditore del Cliente, quando applicabile, per ottenere un nuovo abbonamento IBM SaaS.

6. Supporto tecnico

Il supporto tecnico è fornito per l'offerta IBM SaaS durante il Periodo di Abbonamento. Tale Supporto tecnico viene incluso con IBM SaaS e non è disponibile come offerta separata.

Le informazioni sul supporto tecnico sono disponibili al seguente indirizzo internet:

<http://www.ibm.com/software/commerce/emptoris/customer-support/>.

L'accesso al supporto via e-mail e telefonico è descritto anche sul sito web del supporto tecnico.

7. Altre Condizioni dell'Offerta IBM SaaS

7.1 Limitazione per Sola Lettura

Se l'offerta dei Servizi IBM SaaS è indicata come di "Sola Lettura", il Cliente può solo accedere e fare ricerche nel repository, visualizzare report, partecipare ai workflow in qualità di 'approver' o 'router', ricevere e rispondere alle valutazioni, ricevere e aggiornare lo stato di un compito assegnato, e ricevere avvisi di rischio.

7.2 Limitazioni per Ambiente di Non-Produzione

Se l'offerta dei Servizi IBM SaaS è designata come "Non-Produzione", può essere utilizzata solo come parte delle attività non di produzione del Cliente, incluse ad esempio, attività di test, ottimizzazione delle prestazioni, diagnosi dell'errore, verifica delle prestazioni, staging, attività per la garanzia della qualità e/o implementazioni aggiuntive o estensioni per l'offerta IBM SaaS, utilizzando delle API pubblicate. Il Cliente non è autorizzato ad utilizzare in alcun modo l'offerta IBM SaaS per altri scopi, senza l'acquisizione delle opportune titolarità di produzione.

7.3 Titolarità cumulative – IBM Emptoris Program Management on Cloud

I Clienti devono ottenere una titolarità per l'Istanza, nonché un numero di titolarità per la qualifica di Utente Autorizzato sufficienti a coprire gli Utenti IBM SaaS di IBM Emptoris Program Management on Cloud.

7.4 Titolarità non richieste

Gli Utenti Amministrativi sono inclusi nell'offerta IBM SaaS. Al Cliente non è richiesto di ottenere titolarità come Utente Autorizzato per gli Utenti Amministrativi di IBM SaaS.

7.5 Siti e Servizi di Terze Parti

Se il Cliente, o un Utente IBM SaaS, trasmette il Contenuto o altri servizi collegati o resi accessibili dall'offerta IBM SaaS ad un sito web di terze parti, il Cliente e l'Utente IBM SaaS consentiranno a IBM di abilitare la trasmissione del Contenuto, ma tale interazione dovrà avvenire esclusivamente tra il Cliente e il sito web o il servizio di quella terza parte. IBM non concede alcuna garanzia o dichiarazione sui siti o i servizi di terze parti e non ha nessuna responsabilità per transazioni che riguardano tali siti o servizi.

Condizioni di Utilizzo IBM

Parte 2 – Condizioni specifiche per i singoli Paesi

Le seguenti condizioni sostituiscono o modificano le disposizioni cui si è fatto riferimento nella Parte 1. Tutte le condizioni della Parte 1 che non sono modificate da questi emendamenti restano immutate e in vigore. Questa Parte 2 comprende emendamenti alle presenti Condizioni di Utilizzo ed è organizzata come segue:

- Emendamenti relativi alle Americhe;
- Emendamenti relativi all'Asia del Pacifico; e
- Emendamenti relativi ad Europa, Medio Oriente e Africa (EMEA).

EMENDAMENTI SPECIFICI PER LE AMERICHE

BELIZE, COSTA RICA, REPUBBLICA DOMINICANA, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NICARAGUA, E PANAMA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

ARGENTINA, BRASILE, CILE, COLOMBIA, ECUADOR, MESSICO, PERU', URUGUAY, VENEZUELA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

BRASILE

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following is added after the second paragraph:

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

STATI UNITI DI AMERICA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

EMENDAMENTI NEI PAESI DELL'ASIA DEL PACIFICO

BANGLADESH, BHUTAN, E NEPAL

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's

order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

EMENDAMENTI NEI PAESI EMEA (EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA)

BAHRAIN, KUWAIT, OMAN, QATAR, ARABIA SAUDITA ED EMIRATI ARABI UNITI

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

Appendice A

Caratteristiche e Componenti

IBM SaaS offre capacità per gli utenti finali di guadagnare visibilità del programma in tempo reale e gestire attivamente una varietà di funzioni tra i programmi. Moduli e workflow configurabili consentono agli utenti finali di indirizzare e gestire compiti del programma chiave. IBM SaaS consente agli utenti finali di monitorare preventivamente, misurare e tenere traccia dei risparmi e degli obiettivi del programma tramite dashboard e capacità di report.

IBM Program Management on Cloud

Gestione dei compiti – Capacità di creare compiti, assegnare ruoli, stabilire avvisi e notifiche come anche collegarsi a progetti presenti. Gli utenti possono anche creare le tappe fondamentali del compito e collegarle ad eventi di sourcing correlati e ai contratti. Lo stato basato su regole offre aggiornamenti del compito e insight sulla possibilità di tracciare o meno un progetto.

Gestione del Programma e del Progetto – Le capacità di gestione del programma e del progetto consentono agli utenti di far leva sui modelli per creare progetti composti da più compiti e assegnare team e risorse a quei progetti. Gli utenti possono monitorare progetti e programmi e ottenere visibilità in pubblicazioni e bandiere rosse, come anche tenere traccia dei risparmi per progetto o programma.

Dashboard e Report – Visibilità nelle iniziative di approvvigionamento in una postazione centrale, con dashboard personalizzati e report. Tenere traccia dei progressi e effettuare report per compito o tappa fondamentale.

Traccia dei risparmi – Registra i risparmi raggiunti per progetto o compito ed esegue automaticamente il roll-up dei risparmi autorizzati per il livello del progetto e del programma. Le opzioni per stabilire i workflow di autorizzazione per i programmi di risparmio e il reporting.

Traccia delle uscite – Traccia le uscite e i rischi che influiscono sui workflow, i programmi e i progetti. Ottenere insight in tappe fondamentali man mano che sono raggiunti e monitorare i colli di bottiglia. Aggiustare automaticamente lo stato del compito sulla gravità delle uscite/rischi e impedire la chiusura di compiti con uscite aperte.

Gestione Risorse – Fornisce visibilità nell'utilizzo della risorsa e traccia i compiti assegnati e i giorni del compito per utente. Riferisce sulla durata media del compito, sui completamenti e altri indicatori di Prestazioni Chiave (KPI).

Gestione Workflow – Crea workflow del processo utilizzando un modellatore grafico e assegna avvisi e notifiche.

Sicurezza – Utilizza limiti di sicurezza basati sul ruolo per programma, progetto, compito o tappa fondamentale per gestire ruoli utente specifici e accessi.

Gestione richieste – Capacità flessibile per creare richieste basate su moduli configurati. La Gestione delle richieste utilizza Gestione Workflow configurato per guidare e dirigere richieste ad utenti appropriati.